



Tilsynserklæring for skoleåret 2022/2023 for Deutsche Privatschule Apenrade:

1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 545006	Skolens navn: Deutsche Privatschule Apenrade
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
12-10-2022	3	Kunst	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
12-10-2022	7	NaTech	Naturfag	Anke Tästensen
12-10-2022	8	Mathematik	Naturfag	Anke Tästensen
12-10-2022	6	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Privatschule Apenrade ist eine der 13 Schulen des Dachverbandes Deutscher Schul- und Sprachverein in Nordschleswig/Sønderjylland. Die Schule führt die Klassenstufen 0 bis 9 und führt die Schüler/innen nach der 9. Klasse zu den in Dänemark üblichen obligatorischen Abschlussprüfungen (FP9). Die Unterrichtssprache ist bis auf die Fächer Dänisch und Englisch die deutsche Sprache.

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Die Unterrichtssprache ist bis auf die Fächer Dänisch und Englisch die deutsche Sprache. Die Deutsche Privatschule Apenrade ist eine der 13 Schulen der Dachorganisation Deutscher Schul- und Sprachverein und die Unterrichtssprache Deutsch ist vom Unterrichtsministerium anerkannt.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Da die Schüler/innen in einer kulturellen und sprachlichen Vielfalt im Grenzland aufwachsen, hat der humanistische Bereich einen großen Stellenwert an der Schule.

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Der Unterricht im naturwissenschaftlichen Bereich wird sowohl projektorientiert mit praktischen Versuchen, als auch sehr strukturiert durchgeführt. Die Motivation der Schülerinnen und Schüler ist sehr hoch und sie erhalten einen fachlich sehr guten Unterricht.

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Der praktisk-musiske Bereich ist ebenfalls ein Schwerpunkt an der Schule. Sowohl im kreativen als auch im musischen Bereich erhalten die Schülerinnen und Schüler einen Unterricht, der voll und ganz den Anforderungen der öffentlichen Schule entspricht.

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Dänisch wird in allen Klassenstufen auf muttersprachlichem Niveau unterrichtet und entspricht in vollem Umfang den Anforderungen der öffentlichen Schule.

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Der Mathematikunterricht ist sehr anschaulich gestaltet. Differenzierende Maßnahmen werden geplant und durchgeführt und der Unterricht entspricht in allen Bereichen den Anforderungen der öffentlichen Schule.

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Dadurch, dass die Schüler/innen von Anfang an mit zwei Sprachen aufwachsen, ist ihr sprachliches Bewusstsein in Englisch sehr hoch. Der Unterricht spiegelt sowohl vergleichendes als auch kontrastierendes Arbeiten im Verhältnis zu allen drei Sprachen wieder, was das sprachliche Vermögen der Schüler/innen in hohem Maße fördert.

10. Fører skolen til prøve i historie?

Ja

10.3 Uddybning

Von der 5. Klasse an erhalten die Schüler/innen ein Zensurenzeugnis, aus dem auch der Leistungsstand im Fach Geschichte hervorgeht.

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Das gesamte Unterrichtsangebot der Schule ist hoch angesiedelt. In allen Fächern werden in vollem Umfang die an die öffentliche Schule gestellten Anforderungen erfüllt.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Die Freiheit des Einzelnen und das soziale Miteinander in der Gemeinschaft werden an der Schule gefördert.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

Die Anliegen der Schüler werden gehört und umgesetzt, sofern dieses nach einem Konferenzbeschluss möglich gemacht wird.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

Ein respektvoller Umgangston zwischen allen Beteiligten - Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen - bildet die Grundlage hierfür. Das Thema Menschenrechte wird im Unterricht unter verschiedenen Aspekten beleuchtet.

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

In allen Klassenstufen ist sowohl im Unterricht als auch in den Pausen deutlich erkennbar, dass eine Gleichstellung der Geschlechter vorhanden ist.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

17.1 Uddybning

Durch die einzelnen Klassensprecher ist das Schülergremium gut vertreten und kann jeder Zeit die Ideen und Anliegen, sowie Problemstellungen vorbringen.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

Hierfür gibt es ganz festgelegte Handlungspläne

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Das Thema wird bei den Lehrerkonferenzen ständig besprochen.

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Nej

22. Tilsynets sammenfatning

An der Deutschen Privatschule Apenrade herrscht ein offenes, transparentes Lern- und Unterrichtsklima. Der Unterricht entspricht in allen Bereichen in vollem Umfang den Anforderungen, die in der öffentlichen Schule gestellt werden. Ein konstruktiver und respektvoller Umgang bildet die Basis für ein gutes Arbeitsklima und die Möglichkeit, in positiven Sinne Schulentwicklung zu ermöglichen und zu leisten.